



Benämning/ Description	Gänga/ Thread	Dim.rör/ Dim.pipe	Moment/ Torque	Åtdragning moment / (antal varv) för kopparrör Tightening torque / (number of turns) on copper pipes		
				Hårda rör (R290)/ Rigid pipes (R290)	Halvhårda rör (R250)/ Semi-hard pipes (R250)	Mjuka rör (R220)/ Soft pipes (R220)
Blandarfäste 150 cc Wall plate 150 cc	G3/4	12x1	30-40	1 1/4	1 1/4	1 1/4
	G3/4	15x1	40-50	1 1/4	1 1/4	1 1/4

Med kopplingar enligt SS EN 1111:1998/
With connections acc. to SS EN 1111:1998

SVENSKA

1. Dra ut rören ca 10 cm utanför färdig vägg. När väggbeklädnaden är på plats, kapa rörisoleringen max 1 mm från väggen. **Kapa av rören 20±1 mm** från väggen. Vid mättagning skall rören tryckas mot inerväggen. Rören skall vara väl riktade (vinkelräta) mot väggen. a=Gör alltid en kottling.

Se Byggherkerådets Branschregler för rörgenomföringar i våtrum.

2. Montera brickan och skruva fast den i väggen.

3. **Stödhylsa skall användas vid mjuka och halvhårda kopparrör.** Tryck i stödhylsa (medlevereras ej) och trä på konan på rören. Montera blandaren. a=Stödhylsa (medlevereras ej). b=Kona. c=Packning. Drag åt för hand så långt som möjligt, därefter enligt tabell moment/varv. Smörj gänga och klämring med *Locher pasta special* för att underlätta åtdragning. Se även "tekniska data" i Mora Armatur katalog.

Efter åtdragning:

Motverka spänningskorrosion samt kontrollera att konan har dragit genom att lossa muttern och drag åt lätt igen. Provrtryck och kontrollera, efterdrag vid behov.

Avtätning

Alla skruvhål skall tätas.

Fyll skruvhål och eventuell plugg med våtrumssilikon. Mot våtrumsvägg beklädda med våtrumsmatta eller vattentät målad yta tätar väggbrickans packning vid en ytstruktur av max 1 mm djup. Våtrumssilikon skall även användas mellan rör och väggbeklädnad.

Mot kakel: ska skruvgenomföringarna hamna i kakelplattan och inte i fogen mellan plattorna. Rörgenomföringar i kakelväggar måste kompletteras med en tätning mellan rör och väggens tätskikt, bakom kaklet. Extra tätning krävs även mellan fog och väggbrickans packning om fogen ligger djupare än 1 mm mätt från kakelplattans yta. Som tätning används våtrumssilikon.

Se Byggherkerådets Branschregler för rörgenomföringar.

ENGLISH

1. Pull the protection pipe about 10 cm out from the wall. When the wall cladding is in place, cut the pipe insulation to a maximum distance of 1 mm from the wall. **Cut away the pipe 20±1 mm** from the wall. When measuring the pipes shall be pressed towards the interior wall. a=Make always a wooden pattern.

2. Mount the plate and fasten it in the wall.

3. **A supporting sleeve must be used for soft and semi-hard copper tubes.** Press the support bushing in (is not supplied) and press the cone into the pipes. Mount the mixer. a=Support bushing (is not supplied). b=Cone. c=Washer.

Tighten by hand as far as possible, then according to the torque/rotation table. Lubricate the thread and clamp ring with *Locher Pasta Special* to facilitate tightening. Also see "Technical data" in the Mora Armatur catalogue.

After tightening:

To prevent stress corrosion and to check that the cone is tightened sufficiently, loosen the nut and tighten it lightly again. Perform a pressure test, check and tighten again as necessary.

Sealing

All screw holes must be sealed.

Apply bathroom silicone in the screw holes and the plug (if there is one). The seal on the wall washer will seal adequately on wet room walls clad with wet room matting or treated with waterproof coating, up to a maximum surface texture of 1 mm. Bathroom silicone should also be applied between pipes and wall cladding.

On tiles: Screw grommets must be positioned in the tile, not in the joint between tiles. If pipe grommets are used in tiled walls, a seal must be added between the pipe and the wall's moisture barrier, behind the tile. Extra sealing is also required between the joint and the wall washer seal if the joint is located deeper than 1 mm below the surface of the tile. Bathroom silicone should be used as a sealant.

NORSKA

Monteringsplate 150 c/c för skjult montering. Monteringsanvisning for 12 og 15 mm kobberrør.

1. Dra rørene ca 10 cm utenfor ferdig vegg. Når veggkledningen er på plass, kapp rørisolasjonen maks. 1 mm fra veggen. **Kapp rørene på 20±1 mm fra veggen.** Ved måltagning skal rørene trykkes inn mot veggen. a=Lag alltid et beslag.

2. Skru monteringsplaten fast i veggen.

3. **Det skal brukes støttehylse ved myke og halvharde kobberrør.** Skyv støttehylse (medleveres ikke) og tre i kjegle av rørene. Sett på konusene og monter batteriet. a=Støttehylse. b=Konus. c=Pakning.

Trekk til for hånd så langt som mulig, og deretter ifølge tabell for moment/omdreininger. Smør gjenge og klemring med *Locher pasta special* for å lette tiltrekkingen. Se også "tekniske data" i Mora Armatur katalog.

Efter tiltrekking:

Motvirk spenningskorrosjon samt kontroller at konen har grepet ved å løsne mutteren litt og trekke lett til igjen. Utfør trykktest og kontroller, ettertrekk ved behov.

Tetting

Alle skruer skal tettes.

Fyll skruerhull og eventuell plugg med baderot silikon. Mot våtromsvegger kledd med våtromsmatte eller vannrett malt overflate tetter veggplattens pakning ved en overflatestruktur på maks. 1 mm dybde. Baderot silikon skal også brukes mellom rør og veggkledning.

Mot fliser: skal skruvegjenomføringene plasseres i flisplaten og ikke i fugen mellom plattene. Rørgjenomføringer i flisvegger må kompletteres med en tetning mellom rør og veggens tettesjikt, bak flisene. Det kreves også ekstra tetning mellom fugen og veggplattens pakning hvis fugen ligger dypere enn 1 mm målt fra flisplattens overflate. Som tetning brukes baderot silikon.

DANSKA

Vægplade 150 mm centerafstand for loddefri tilslutning. Instruktionsen gælder for både 12 mm og 15 mm kobberør.

1. Træk beskyttelsesrøret ca. 10 cm ud fra væggen. Når vægbeklædningen er på plads, kappes rørisoleringen maks. 1 mm fra væggen. **Skær røret af 20±1 mm** fra væggen. Ved måltagning skal rørene trykkes mod indervæggen. a=Lav altid en traeskabelon.

2. Monter pladen og skru den fast i væggen.

3. **Der skal benyttes støttemuffe ved bløde og halvårde kobberør.** Tryk støttemuffen ind (medleveres ej) og tryk konus ind på rørene. Monter blandingsbatteriet. a=Støttemuffe (medleveres ej). b=Konus. c=Pakning.

Smør til i hånden så stramt som muligt og derefter i henhold tabellen for tilspændingsmoment. Smør gevind og klemring med Locher pasta special for at lette tilspændingen. Se også "tekniske data" i Mora Armatur's katalog.

Efter tilspænding:

Modvirke spændingskorrosion, og kontroller, at konussen er spændt til, ved at løsne møtrikken og spænde let til igen. Trykprøv, og kontroller. Efterspænd ved behov

DEUTSCH

Abdeckplatte 150 mm Anschlußmaß für lötfreien Anschluß. Die Anweisung ist für sowohl 12 mm als auch für 15 mm Kupferrohre gültig.

1. Das Schutzrohr ca. 10 cm aus der Wand ziehen. Wenn die Wandbekleidung am Platz ist, ist die Plastikisolierung maximal 1 Millimeter vor der Wand abzuschneiden. **Das Rohr 20±1 mm von der Wand abschneiden.** Beim Maßnehmen sollen die Rohre gegen die Wand gedrückt werden. a=Immer eine Holzschablone machen.

2. Die Platte montieren und in der Wand befestigen.

3. **Bei weichen und halbfesten Kupferrohren ist die Stützhülse zu verwenden.** Die Stützbuchse eindrücken (wird nicht mitgeliefert) und den Konus auf die Rohre drücken. Den Mischer montieren. a=Stützbuchse (wird nicht mitgeliefert). b=Konus. c=Dichtung.

Von Hand so weit wie möglich anziehen, anschließend Anzugsmoment/Umdrehungen gemäß Tabelle. Gewinde und Klemmring mit Spezialpaste Locher schmieren, um das Anziehen zu erleichtern. Siehe auch „Technische Daten“ im Katalog von Mora Armatur.

Nach dem Anziehen:

Spannungskorrosion vorbeugen sowie überprüfen, dass der Konus angezogen wurde, indem die Mutter gelöst und leicht wieder angezogen wird. Testweise unter Druck setzen und bei Bedarf nachziehen.

SUOMI

1. Vedä putket noin 10 cm valmiin seinän ulkopuolelle. Kun seinäpäällyste on paikallaan, katkaise putkieriste max 1 etäisyydeltä seinästä. **Katkaise putket 20±1 mm** etäisyydeltä seinästä. Mitattaessa on putket painettava sisäseinää vasten. Putkien on oltava hyvin suunnattuja (kohtisuorassa) seinään nähden. a=Tee aina kannake.

2. Kiinnitä seinäasennuslevy ruuveilla seinään.

3. **Tukiholkkiä on käytettävä pehmeissä ja puolikovissa kupariputkissa.** Työnnä tukiholkki (ei sisälly toimitukseen) paikalleen ja paina kartio putkiin. Asenna hana a=Tukiholkki (ei sisälly toimitukseen). b=Kartio. c=Tiivistetie. Kiristä käsin niin pitkälle kuin mahdollista ja sen jälkeen taulukon momenttia/kierrosta mukaa. Voitele kierre ja puserrensrengas Locher pasta specialilla kiristämisen helpottamiseksi. Katso "tekniset tiedot" Mora Armaturin luettelosta.

Kiristyksen jälkeen:

Estä jännitekorrosio ja tarkasta, että kartio on kiristynyt irrottamalla mutteri ja kiristä se uudelleen kevyesti. Koeponnista ja tarkasta, jälkikiristä tarvittaessa.

Tætning

Alle skruehuller skal tætnes.

Fyld skruehuller og eventuelle propper med badeværelse silicone. Mod vådrumsvægge beklædt med vådrumsbelægning eller overflader malet med vandtæt maling skal vægpladens pakning tætnes ved en overfladestruktur på maks. 1 mm dybde. Der skal også anvendes badeværelse silicone mellem rør og vægbeklædning.

Mod fliser: Skruegennemføringerne skal slutte i flisepladen og ikke i fugen mellem pladerne. Rørgennemføringer i flisevægge skal kompletteres med en tætning mellem rørene og væggens tætningslag, bag fliserne. Der kræves desuden en ekstra tætning mellem fugen og vægpladens pakning, hvis fugen ligger dybere end 1 mm målt fra flisepladens overflade. Som tætning anvendes badeværelse silicone.

Abdichtung

Alle Schraublöcher sind abzudichten.

Füllen Sie Schraublöcher und eventuelle Stopfen mit badezimmer silikon. Nasszellenwände sind mit Nasszellenbelägen zu verkleiden oder wasserfester Farbe zu streichen, damit an der Wandschellendichtung eine Oberflächenstruktur mit maximal 1 mm Tiefe vorliegt. Badezimmer silikon ist ebenfalls an Rohren und Wandverkleidungen aufzutragen.

An Fliesen: Schraubdurchführungen müssen sich in den Fliesenplatten befinden, nicht jedoch in den Fliesenfugen. Rohrdurchführungen in gefliesten Wänden müssen hinter der Fliese mit einer Dichtung zwischen Rohr und Dichtungsschicht der Wand versehen werden. Zwischen Fugen und Wandschellendichtung ist eine zusätzliche Abdichtung erforderlich, wenn sich die Fuge mehr als 1 mm hinter der Fliesenoberfläche befindet. Als Dichtmasse wird badezimmer silikon verwendet.

Tiivistys

Kaikki ruuvinreiät on tiivistettävä.

Täytä ruuvinreiät ja mahdollinen tulppa märkätilasilikonilla. Märkätilapäällysteellä päällystetyissä seinissä tai vesitiiviissä maalatussa pinnassa seinäasennuslevyn tiiviste tiivistää max 1 mm syvät pintarakente-erot. Märkätilasilikonilla on käytettävä myös putkien ja seinäpäällysteen välissä.

Kaakelointiin: ruuviläpivientien on tultava kaakeliin eikä laattojen väliseen saumaan. Kaakeliseiniin putkiläpivientejä on täydennettävä putken ja seinän vesieristekerroksen väliin kaakelin taakse kiinnitettävällä tiivisteellä. Lisätiivistys tarvitaan myös sauman ja seinäasennuslevyn tiivisteiden väliin, jos sauma on syvempi kuin 1 mm kaakelilaatan pinnasta mitattuna. Tiivisteiden käytetään märkätilasilikonilla.